



28.9.2012

AVVIŻ LILL-MEMBRI

Suġġett: Petizzjoni 0210/2012, imressqa minn A. G., ta' ċittadinanza Britannika, dwar l-allegata applikazzjoni ta' miżuri restrittivi ta' natura fiskali għal ċittadin li mhuwiex residenti l-Portugall meta dan jixtri proprjetà immobbli 'l barra mill-Portugall

1. Sommarju tal-petizzjoni

Il-petizzjonant jilmenta li l-awtoritajiet fiskali Portugiżi ma jirrispettawx l-Artikolu 10(a) tal-Kodiċi dwar it-Taxxa fuq l-Introjtu tal-persuni fiżiċi, li jistabbilixxi li l-qligħ kapitali li jirriżulta mit-trasferiment ta' proprjetà immobbli maħsuba biex tintuża bħala residenza permanenti huwa eżentat mit-taxxa fuq l-introjtu jekk, fi żmien 36 xahar mit-trasferiment, il-valur tat-trasferiment, imnaqqas mill-amortizzazzjoni ta' self possibbli mwettaq għax-xiri tal-proprjetà immobbli inkwistjoni, jiġi investit mill-ġdid fix-xiri ta' proprjetà immobbli oħra, maħsuba esklussivament għall-istess użu u li tinsab fit-territorju Portugiż jew fit-territorju ta' Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea. Skont il-petizzjonant, l-awtoritajiet Portugiżi qed jirrikorru għal miżuri restrittivi u sproporzjonati meta l-proprjetà immobbli tinsab 'il barra mit-territorju Portugiż. Fost dawn il-miżuri restrittivi hemm in-nuqqas ta' komunikazzjoni lill-parti interessata meta din ma tkunx ċittadin Portugiż, u dan jobbligaha tqabbad avukat fil-Portugall biex tkun tista' iżomm ruħha infurmata. Il-petizzjonant iqis li din is-sitwazzjoni tista' tkun ta' hsara għall-moviment liberu tal-persuni fl-Unjoni Ewropea.

2. Ammissibilità

Iddikjarata ammissibbli fis-15 ta' Ġunju 2012. Il-Kummissjoni giet mistiedna biex tagħti informazzjoni (Artikolu 202(6) tar-Regoli ta' Proċedura).

3. Risposta tal-Kummissjoni, li waslet fit-28 ta' Settembru 2012

It-trattament fiskali tal-qligħ kapitali riżultanti mill-aljenazzjoni ta' beni immobbli

Skont il-leġislazzjoni tat-taxxa Portugiża preċedenti, il-helsien mit-taxxa fir-rigward ta' taxxa fuq id-dhul personali fuq il-qligh kapitali li jirriżulta mid-disponiment ta' proprjetà immobbli kien disponibbli biss jekk il-qligh kapitali jiġi investit mill-ġdid fi proprjetà immobbli fil-Portugall.

Fl-2003, il-Kummissjoni hadet il-pożizzjoni li l-leġislazzjoni inkwistjoni kienet tikkostitwixxi restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-persuni u l-kapital u fethet proċedura ta' ksur kontra l-Portugall. B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni ddeċidiet fl-14 ta' Diċembru 2004 biex tirreferi l-każ t'hawn fuq lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

Fis-26 ta' Ottubru 2006, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej emettiet sentenza fil-kawża¹. Fis-sentenza jingħad kif ġej:

"Billi żammet fis-seħh dispożizzjonijiet fiskali, bhall-Artikolu 10(5) tal-Kodiċi tat-taxxa fuq id-dhul tal-persuni fiżiċi, li jissuġġettaw il-benefiċċju tal-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-qligh kapitali li jirriżulta mit-trasferiment b'titolu oneruż ta' proprjetà immobbli intiża sabiex isservi bhala abitazzjoni personali u permanenti għall-persuna taxxabbli jew għall-membri tal-familja tagħha għall-kundizzjoni li l-qligh li jinkiseb jiġi investit mill-ġdid fl-akkwist ta' proprjetà immobbli li tinsab fit-territorju Portugiż, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi imposti fuqha skont l-Artikoli 18 KE, 39 KE u 43 KE, kif ukoll skont l-Artikoli 28 u 31 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, tat-2 ta' Mejju 1992."

Fi Frar 2008, l-awtoritajiet Portugiżi informaw lill-Kummissjoni li, b'*Decreto-Lei* n.º 361/2007 tat-2 ta' Novembru 2007², l-artikolu rilevanti tal-liġi Portugiża dwar it-Taxxa fuq id-Dhulijiet Personali (artikolu 10 (5) tas-CIRS) kien ġie emendat. B'hekk, l-imsemmi helsien mit-taxxa msemmi hawn fuq ma jkunx disponibbli biss jekk il-qligh kapitali jiġi investit mill-ġdid fil-Portugall iżda wkoll jekk ikun investit mill-ġdid fi Stat Membru ieħor tal-UE jew taż-Żona Ekonomika Ewropea (fil-każ tal-aħħar, meta jkun hemm ftehim dwar l-iskambju ta' informazzjoni fiż-żona tat-taxxa biss).

Obbligu ta' ħatra ta' rappreżentant fiskali

F'dak li għandu x'jaqsam mal-komunikazzjoni bejn il-taxpayers non-residenti fil-Portugall u l-awtoritajiet fiskali, il-leġislazzjoni Portugiża, li kienet għadha viġenti sa għeluq l-2011, kienet tobbligahom jaħtru rappreżentant fiskali fil-Portugall. Ir-rappreżentant kien il-persuna li magħha jsir kuntatt bejn it-taxpayers non-residenti u l-awtoritajiet fiskali Portugiżi u għal dik ir-raġuni l-awtoritajiet setgħu jirrifjutaw li jikkorrespondu ma' ċittadin fi Franza. Skont l-Artikolu 130 fis-seħh dak iż-żmien taċ-CIRS (Código do Imposto sobre o rendimento das pessoas singulares, Liġi dwar it-taxxa fuq id-dhul ta' persuni fiżiċi), persuni mhux residenti li kisbu dhul minn sors Portugiż suġġett għal tassazzjoni fil-Portugall, kellhom jaħtru rappreżentant tat-taxxa sabiex jirrapprezentahom quddiem l-awtoritajiet fiskali Portugiżi u sabiex jiggarrantixxi t-twertiq tad-dmirijiet fiskali tagħhom.

F'Lulju 2007 il-Kummissjoni ddeċidiet li tiftaħ proċedura ta' ksur peress li qieset li dan l-obbligu kien inkompatibbli mal-moviment liberu tal-persuni u l-moviment liberu tal-kapital

¹ Kawża C-345/05 Il-Kummissjoni v. il-Portugall

² Pubblikat fid-Diário da República, 1 serie – N°211- 2 Novembro de 2007

kif iggarantiti bl-Artikoli 21 u 63 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Il-Kummissjoni tifhem li l-għan ta' dan ir-rekwiżit kien li jiggarantixxi l-hlas ta' taxxi u li tiġi evitata l-evazzjoni tat-taxxa. Dawn huma rekwiżiti rikonoxxuti ta' interess pubbliku. Madankollu, il-Kummissjoni kienet tal-opinjoni li obbligu ġenerali impost fuq persuni mhux residenti sabiex jaħtru rappreżentant tat-taxxa jmur lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jiġu żgurati dawn l-oġġettivi u b'hekk jiġu mxekkla l-moviment liberu tal-persuni u l-moviment liberu tal-kapital. Peress li ma kien hemm l-ebda reazzjoni sodisfaċenti għall-opinjoni motivata mibgħuta fis-27 ta' Ġunju 2008, il-Kummissjoni Ewropea ddeċidiet fid-19 ta' Frar 2009, li tressaq il-każ quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

Fil-5 ta' Mejju 2011, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea segwiet fil-parti l-kbira l-opinjoni tal-Kummissjoni u ddikjarat li, "billi adottat u żammet fis-seħh l-Artikolu 130 tal-Kodiċi tat-Taxxa fuq id-Dhul tal-Persuni Fiziċi (Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Singulares), li jobbliga lill-persuni taxxabbli mhux residenti sabiex jaħtru rappreżentant tat-taxxa fil-Portugall meta jirċievu dhul li jirrikjedi li tiġi pprezentata dikjarazzjoni tat-taxxa, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 56 KE".

Qabel it-tmiem tal-2011 il-Portugall emendat l-Artikolu 130 taç-CIRS sabiex tkun konformi mad-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

B'danakollu, għandu jkun innutat li d-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE ma kellhiex impatt awtomatiku jew immedjat fuq jeddijiet il-petizzjonanti individwali, billi l-proċedura tal-Qorti ma sservix biex tirisolvi każijiet individwali. Id-deċiżjoni tal-Qorti tobbliga biss lill-Istat Membru sabiex jemenda r-regoli tat-taxxa b'mod konformi mal-liġi tal-UE. Il-qrati nazzjonali u l-korpi amministrattivi huma primarjament responsabbli sabiex jiżguraw li l-awtoritajiet tal-Istati Membri jikkonformaw mal-liġi tal-UE f'każi individwali. Għaldaqstant, iċ-ċittadini jingħataw pariri sabiex ifittxu rimedju mill-awtoritajiet amministrattivi u ġudizzjarji nazzjonali, b'mod konformi ma' proċeduri nazzjonali.

In-notifika transfronterjali ta' dokumenti fl-Unjoni Ewropea

In-notifika transfronterjali ta' dokumenti fl-Unjoni Ewropea hija ffaċilitata bir-Regolament (KE) Nru 1393/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-servizz fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u extraġudizzjarji fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali (servizz ta' dokumenti) u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1348/2000. Dan ir-Regolament ifittex li jtejjeb u jgħaġġel it-trażmissjoni ta' dokumenti ġudizzjarji u extraġudizzjarji fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali għal servizz bejn l-Istati Membri. Dan ir-Regolament japplika bejn l-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea, inkluża d-Danimarka li kkonfermat l-intenzjoni tagħha li timplimenta l-kontenut tar-Regolament permezz ta' dikjarazzjoni. Ir-Regolament jipprovdi modi differenti ta' trażmissjoni u notifika ta' dokumenti: it-trażmissjoni permezz ta' aġenziji ta' trażmissjoni u li jirċievu, trażmissjoni b'mezzi konsulari jew diplomatiċi, notifika bil-posta u notifika diretta.

Madankollu, l-Artikolu 1 (Kamp ta' applikazzjoni) jistipula li "Dan ir-Regolament għandu japplika fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali fejn dokument ġudizzjarju u extraġudizzjarju għandu jiġi trażmess minn Stat Membru għal iehor sabiex jiġi notifikat hemmhekk. M'għandux jestendi, b'mod partikolari, għad-dhul, id-dwana jew materji amministrattivi jew

ir-responsabbiltà tal-Istat għal atti jew ommissjonijiet fl-eżerċizzju tal-awtorità tal-Istat ("acta iure imperii")."

Minhabba l-inapplikabilità tar-Regolament 1393/2007 u n-nuqqas ta' kwalunkwe leġislazzjoni Ewropea oħra relatata mas-servizz ta' notifiċi fil-qasam tat-tassazzjoni diretta, l-aqwa għażla għall-petizzjonant, jekk ma jkunx diġà għamel hekk, hi li jiġi kkuntattjat l-Ombudsman Portugiż (Provedor de Justiça). Il-formola elettronika tinstab fuq <http://www.provedor-jus.pt/queixa.htm>.